

# LA VOZ DE PEÑAFIEL

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION REGIONAL DE AGRICULTORES DE LA RIBERA DEL DUERO

AÑO II. NÚM. 36

Peñafiel, 18 de Abril de 1907.

REDACCIÓN

Plazuela de San Miguel (Rebojo), n.º 21, pral.

TRIBUNA LIBRE

## NUESTRO PORVENIR AGRÍCOLA

Mil veces se ha repetido, y es axioma lógico é indiscutible, que el porvenir de España, si ha de llegar su tan ansiada regeneración, está en el aumento de su producción agrícola.

No sólo la agricultura es nuestra principal fuente de riquezas, sino que ella ha de ser base firme é indispensable donde se asienten y tomen incremento la industria y el comercio, que al fin y al cabo no son sino órganos transformadores y distribuidores de la materia prima y de los productos que aquella proporciona.

Por otra parte, el aumento de producción de nuestra agricultura ha de ser la solución que en más pacífica armonía resuelva el pavoroso problema social que nos amenaza, porque no cabe duda que de aquel resultado han de emanar tres consecuencias principales: 1.ª Mayor riqueza nacional, y si el oro es, según Napoleón, el nervio de la guerra, también podemos decir que es en tiempo de paz la sangre vivificante que renueva constantemente las energías vitales de la nación, da aliento á sus mayores empresas y consolida su bienestar é independencia. 2.ª Aumento de beneficios para el agricultor quien podrá vivir con más desahogo, atender al mejoramiento del cultivo y dar mayor remuneración al obrero del campo, debiéndose tener en cuenta que la población rural comprende unas dos terceras partes de la nación. 3.ª Abaratación de las subsistencias, impuesto por la ley natural que establece la competencia, debida á su mayor abundancia, de donde ha de resultar una mejora en la alimentación de todos los españoles.

En estos últimos años se nota alguna reacción entre el elemento agricultor y aun entre muchos grandes terratenientes que antes apenas visitaban una vez en su vida sus fincas; se observan movimientos de suave despertar en nuestra aletargada agricultura, síntomas precursores de una gran vitalidad que pretende aumentar generosamente los frutos de la madre tierra, algo así como el arrepentimiento de un inusitado abandono que desea reparar su holganza pasada por una ardiente actividad de cultura y de trabajo.

La agricultura española ha roto á andar y en estos tropiezos de su primera marcha secundan á los labradores; justo es consignarlo, valiosos guías, como son S. M. el Rey y gran número de aristócratas, de los cuales haré mención en su día; ha empezado también á hablar, exponiendo sus quejas, divulgando el resultado de sus experiencias y orientando el camino que se debe seguir, buena prueba de ello son los Congresos agrícolas que desde cuatro años á esta parte se vienen celebrando; pero todo esto no basta, es preciso hacer una campaña más activa y esto no se puede conseguir sino con la pluma, porque los Congresos se distancian y las palabras allí pronunciadas se pierden, los propósitos enunciados se olvidan y el entusiasmo manifestado se enfría.

Es preciso que la agricultura española se decida ya á escribir, porque ahora, en el período crítico de su desenvolvimiento y desarrollo es cuando más peligran las malas orientaciones, cuando más vicios adquieren los defectos iniciales, y precisamente por esto, para discutir y resolver la multitud de problemas que se presentan y tomar una orientación sana, fija y provechosa, es necesario que los agricultores manifiesten sus opiniones y sus miras, á fin de que las utilicen en sus planes los elementos directores.

Desde hace algunos años se ha iniciado cierto movimiento en pro del regadío, emprendiendo una campaña que bajo la denominación de *política hidráulica*, protegen determinados elementos militantes de la política.

Ahora bien, ¿la política hidráulica tiene la importancia que se le pretende atribuir?

No, y al dar esta contestación creo hacerme intérprete fiel de la opinión de la mayor parte de los agricultores españoles y de los elementos que no están directamente interesados en el asunto.

Yo he procurado asistir á las conferencias que se han dado en pro de la política hidráulica y he tratado de leer lo que se ha escrito en su defensa, y, francamente, no me convence absolutamente en nada.

Examinando de frente el problema agrícola español, observamos, en efecto, que el cultivo se divide en dos grupos principales: el de secano y el de regadío.

Como en España andamos, desgraciadamente, tan mal de estadísticas, no respondo de las cifras, pero de todos modos, según referencias, existe en secano unos 18 millones de hectáreas y en regadío un millón y medio, aproximadamente.

Se calcula el término medio de la producción del decenio 1892 á 1902 en unos 2.150 millones de pesetas anuales de secano y en unos 300 millones la producción de regadío.

Ante estas cifras, así enumeradas *grosso modo*, fácilmente se ve que el cultivo de secano está en aplastante mayoría.

Se sabe también que el máximo de regadío á que podemos llegar en España, aprovechando todas las corrientes de agua, es, á lo sumo, el doble de la superficie que se riega ahora; es decir, á una producción total de 6.000.000 de pesetas, y como de esta cantidad se consigue ya actualmente una cuarta parte en el terreno de secano susceptible de regadío, es decir, un millón y medio de pesetas, queda el aumento reducido á otro millón y medio, ó á lo sumo á 2.000.000 de pesetas.

Ahora bien, si podemos mejorar el cultivo de secano, *aunque sea sólo un 10 por 100*, es decir, en aumentar medio hectólitro de producción por hectárea de tierra, empresa relativamente fácil, podremos conseguir un aumento de producción de más de 2.000.000 de pesetas.

El regadío requiere además más conocimientos agrícolas que el cultivo de secano, y exige un desembolso enorme, obras arriesgadas, costosas y largas, cuando no sucede que después de terminadas las obras no se puede utilizar el agua, ó por escasa ó por cara, como de ello tenemos, desgraciadamente, algunas pruebas en España.

Por otra parte, estando el regadío en exígua minoría, su protección no beneficia sino á la propiedad particular de unos cuantos, y es triste, tristísimo, que se pretenda conseguir de los presupuestos créditos cuantiosos para obras hidráulicas, cuando tanta mezquindad existe para proteger á la agricultura en general y de esta á su parte principal que es la de secano.

Dispuesto estoy á discutir y sostener que el verdadero problema agrícola que hay que resolver en España, está en su cultivo de secano, y para no hacer más extenso este artículo, me limitaré por hoy á combatir algunas de las afirmaciones que el señor Gasset ha hecho estos días en sus discursos de Sevilla y de Madrid, con motivo de las obras hidráulicas que se proyectan en el Guadalquivir.

Al recordar el señor Gasset su viaje de hace dos años á Andalucía, en el cual presencié la miseria en que vivían los labriegos, comprendí, según dice él, que el remedio estaba en realizar obras de regadío que aumentasen la producción, empleasen mayor número de obreros y asegurasen las cosechas.

¿Cree sinceramente el señor Gasset que con todo el regadío susceptible de imponerse en España se solucionan las crisis agrarias producidas, como hace dos años, por una pertinaz sequía?

Pues está muy equivocado, porque la producción de regadío constituye una insignificancia al lado de la producción total, y lo único que se lograría sería en el enriquecimiento de unos cuantos regantes, merced al precio elevado que alcanzarían los cereales, y esto después de haberles ayudado el país á hacer sus obras.

Además, no sabemos que estiaje tendrían las corrientes de agua en años tan calamitosos.

Miguel Douso y Olasagasti.

## LA CARRETERA DEL MILAGRO

Villacualquiera, es un pueblo que por su escasa importancia no figura en las Cartas geográficas, y apenas el Gobierno se enteraría de que existe á no ser porque paga contribución y tiene encabezamiento de consumos. Sus habitantes son rudos, pero nobles y francos, y al forastero que, por más ó menos tiempo, honra con su presencia el lugar, todos le agasajan y consideran.

Hace pocos años era alcalde del mencionado pueblo don Plácido Buenafé, hombre enérgico, de convicciones arraigadas, celoso de los intereses del Municipio y generoso hasta el punto de haber sufragado de su bolsillo particular una traída de aguas para proporcionar fuentes al pueblo, rasgo que le valió, además de la gratitud de sus convecinos, una lápida conmemorativa que campea con doradas letras esculpidas en blanquísimo mármol en una de las paredes del salón de sesiones del Ayuntamiento.

Pero Villacualquiera se encontraba muy mal comunicado con la capital del partido, y por ende, con la de la provincia y habían sido inútiles las gestiones del bueno de don Plácido para conseguir una carretera que les pusiera en comunicación con el resto de la humanidad. Pero hete aquí que una revuelta política de las que son tan frecuentes en nuestra patria, dió margen al bueno del susodicho alcalde para conseguir sus deseos.

Anunciadas elecciones generales, fueron muchas las cartas que se recibieron en Villacualquiera, pidiendo el voto como de costumbre, y como de costumbre también, ofreciendo montes y morenas y llamando á todos los electores *queridos amigos* sin haberles visto en la vida.

Don Plácido convocó á sus convecinos, y reunidos la mayor parte en la Casa del Pueblo, les habló de esta manera: Señores, amigos y parientes, pues de todo hay entre vosotros; ya sabéis por los viajes que me ha impuesto el gobernador, por lo que dicen los periódicos y las cartas que habéis recibido de esas que no traen el sello de 15 céntimos que los demás mortales estamos obligados á emplear, que dentro de poco habrá elecciones para diputados y senadores como venimos haciendo todos los años, poco más ó menos; pues bien, todos los que aspiran al cargo hacen antes muchas promesas, y yo os diré que estoy muy escamado de ellos, pues en cuanto tienen el acta en sus manos no se acuerdan de nosotros. Todos sabéis lo que yo amo á este pueblo donde nací, y como sé por experiencia las mañas de aquellos señores, que ahora nos llaman sus queridos amigos y nos aprietan las manos, creyendo que desconocemos sus tretas, entiendo es llegada la ocasión de proponer algo práctico. Nunca olvidaré que nuestra convecina doña Desengaño fué conmigo á la capital una vez para solicitar del diputado consiguiera una licencia para un hijo suyo que estaba en el servicio, y aunque en quince días no hicimos otra cosa que ir de la posada á casa del diputado, y al revés, no pudimos verle y así nos volvimos al pueblo. Por eso, y ya que ellos se aprovechan de nosotros para medrar, subir y hacer su negocio, me he acordado de reunirlos para exponeros un plan que hormiguea en mi cerebro. Propongo que todos, como un solo hombre, votemos al candidato que deposite la cantidad necesaria para hacer la carretera que tanta falta nos hace, pues es lo único que sacaremos de ellos,

cuyo depósito no podrá retirar mientras la obra no se practique. Si os parece bien la idea decidlo, y sino vosotros resolveréis, pero tened en cuenta siempre lo que pasó á doña Desengaño, y que los diputados cuando lo son y se les necesita, suelen hacerse invisibles como los espíritus puros. He dicho.

Una estruendosa salva de aplausos acogió las últimas palabras de don Plácido.

Al año siguiente de verificadas las elecciones, todos cuantos quisieron visitar Villacualquiera, pudieron hacerlo sin molestia alguna. Una hermosa carretera le ponía en comunicación con otros pueblos debido á las gestiones de don Próspero Rico, diputado á Cortes por aquel distrito, el cual pudo retirar su depósito, una vez que la carretera fué recibida por el Estado, lo que se apresuró á conseguir don Próspero.

La carretera fué hecha tan bien y con tanta premura, que desde entonces se la conoce con el nombre de LA CARRETERA DEL MILAGRO.

Javier de Miranda.

## Pucherazo refranero.

El hombre nace más de una vez.

Nace, *naturalmente*, cuando su madre le echa al mundo, y, *civilmente*, veinticuatro horas después de aquel fausto suceso, siempre que el nuevo huésped de nuestro planeta tenga forma. Digo yo que en esto de la forma humana habrá su poquito de manga ancha, porque hay por esas calles ciudadanos que parecen percebes.

Cuando el hombre cae desde un quinto piso sobre los adoquines municipales, que respecto á duros están de non, generalmente se subdivide de tal modo que le entierran con pulverizador. Pero hay cabezas más duras que el panecillo de un lunes, y se da el caso de que su poseedor no pierde otra cosa en el desavío que una muela postiza que había comprado de lance. Al darle la mano las gentes le dicen:

—Usted ha nacido hoy, don Fulano.

Y así es la verdad; don Fulano nace entonces *milagrosamente*.

Ya mozo, le apuntan á cualquier bípido implume en las listas electorales y le asignan un número en la Sección respectiva de su distrito, en cuya fecha nace *políticamente*.

Como el hombre nace varias veces, casi otras tantas recibe el bautismo. El que le hace cristiano se le administran en la parroquia, el urbano cuando un manguero de la Villa le pone hecho una sopa, el de fuego en una función (generalmente poco divertida) de guerra y el de sangre quizá en el segundo acto de la misma. Tal puede ser éste, que del que lo recibe se diga (en bárbara frase) que le han roto el bautismo. Si simultanea el bautismo de sangre y el de fuego, como se dice haciendo figuras retóricas, ¡que se ría de figuritas!

El bautismo político lo recibe todo aquel á quien los de su cuerda (no lo digo yo, que son ellos y ya se sabrán el por qué) le declaran merecedor de los favores del sufragio. Mucho ojo y no confundir éste con los sufragios que dedica la Iglesia á sus fieles difuntos. El sufragio universal no lo es de muertos, sino de muy vivos... y coleando.

De tejas abajo no se puede vivir sin padrino. Ya lo dice Juan del Pueblo: «Al que no tiene padrino no le bautizan». El padrino espiritual le saca á uno de pila, el político le saca de urnas, el que lleva al estribo cuando se mete á caballero en plaza le saca el toro y le saca de apuros, el que le asiste cuando se desafia le saca de este mundo ó hace lo que puede, el que está á su *vera* cuando se casa le saca de penas ó viceversa. En todos los casos es necesario que el padrino tenga un buen saque.

De sobra es sabido que los catecúmenos políticos podrán no haber inventado nada y quizá les estorbe lo negro, podrán ser poco leídos, pero intelectuales sí que lo son, y de mucho sentido, que se lect

cuelan por debajo del engaño, desarman y derrotan cuando no les derrotan á ellos ¡funesto viceversa que suele ser tan frecuente como lamentable!

A sus patronos y favorecedores no hay microscopio que les averigüe todas sus conchas, así es que parecerá á muchos que es echar agua en la mar el que yo cuente trapacerías y artimañas electorales, pero como en la mismísima mesa del rey, por estar provista de cuanto Dios crió, hace muchas veces falta un panecillo, allá va Juan Enreda á volcar el puchero de sus refranes:

—Cada presidente arrima el voto á su gente.

—No parezcas por allí y votaré por tí y por mí.

—Dime quien te paga las copas y te diré lo que votas.

—Quien madruga emite su voto; por el que se duerme vota otro.

—Al cabo de años más vota el muerto que el sano.

—Amigo que no presta y correligionario que no vota, que se pierdan poco importa.

—En días de elecciones los barrenderos son condes.

—Cuando van tres en una candidatura, alguno pasa las amarguras.

—Cada cual quiere para sí el voto y dejar sin él á otro.

—Hasta que te voten promete; después haz lo que te pite.

—Elección hecha, conciliación deshecha.

—A votación escasa todas son protestas.

—El ojo del interventor amigo engorda el escrutinio.

—El presidente para mal leer y el interventor por no entender, achaques no han menester.

—A dar mal pucherazo y no tardar.

—En promesa de candidato y protesta de interventor el no creer es lo mejor.

Ninguno se ufane hasta que se le proclame.

—Partido que con otro se quiere coaligar ó va engañando ó va á engañar.

—Eso se hace lo que al cacique le place.

—De invierno á invierno la mayoría es del Gobierno.

—Con una mano la otra se lava y más fácilmente las actas.

De estas trapacerías ruñanescas juzga el malicioso vulgo que se amparan los que falsean el sufragio. Habrá exageración en lo que el vulgo afirma pero «Entre todos la matamos y ella sola se murió», porque los que se duelen amargamente de ello dejan desembarazado el campo á los que hacen el mal y disculpan su pereza ó pusilanimidad, encubriéndola con la máscara del pesimismo. Para éstos es la coplilla:

Dijo un gitano en mi pueblo  
que no hable mal de su potro  
el que pudiendo elegirlo  
encargó elegirlo á otro.

Por eso afirma un refrán que «muchos que se llaman desgraciados, sólo son castigados», y cierto que viene de molde á los plañidores que se quedan en casa dando jipíos, mientras los sectarios votan en su nombre. Estos piden á los Gobiernos que lo hagan todo, y son como el perezoso del cuentecillo:

—Sube una carga de agua

Juan, que tu tejado arde,

—Déjeme dormir, vecino,

que quizá llueva y se apague.

Fermín Sacristán.

## DE ELECCIONES

Ajenos á las luchas políticas, sólo á título de información hemos de ocuparnos de la próxima contienda electoral, dando á conocer los nombres de los candidatos que han de luchar en nuestra región.

Fortuna es para la circunscripción el que por razones que nosotros respetamos y no nos importa no haya lucha, presentándose sólo los tres candidatos que nos han de representar en Cortes.

Don César Silió, diputado en las dos anteriores legislaturas, subsecretario de Instrucción Pública, cuyo cargo se ganó en buena lid interviniendo con frecuencia en los debates parlamentarios donde se distinguió notablemente; experto abogado, sociólogo eminente, es uno de los más entusiastas castellanos y en el poco tiempo que lleva ocupando el puesto oficial, ya ha dado muchas pruebas del interés que tiene por la circunscripción, consiguiendo sacar á subasta buen número de carreteras y otro sinnúmero de expedientes de obras, colaborando en la obra que el señor San Pedro ha de presentar á las Cortes.

Don Benito Cuesta, joven diputado por Villalpando, hombre cultísimo y acaudalado, hijo político del excelentísimo señor Presidente del Consejo de Ministros, ha venido á la circunscripción por empeño de los amigos á tomar parte activa en los asuntos de la provincia, teniendo deseos veheméntísimos de hacer por ella cuanto pueda, especialmente en beneficio de la Agricultura.

Don José Muro, el veterano de siempre, el que hace cerca de cuarenta años viene representando la provincia en el Congreso, republicano moderado y por consiguiente siempre de oposición á los partidos gobernantes, ha hecho cuanto ha podido en obsequio de los intereses generales de la provincia, sirviendo cariñosamente a sus amigos.

Creemos y estamos seguros que, dadas las condiciones de los tres diputados, han de hacer algo de lo mucho que necesita la región.

Distrito de Cuéllar; el señor marqués de Santa Cruz, sin lucha, hombre activo, acaudalado, de linajuda nobleza que por tercera vez va á presentar el distrito en el que tantos favores ha hecho y algunas obras como el camino vecinal de Sacramenia logró conseguir.

Distrito de Aranda-Roa; luchan el señor don Santos Arias Bardugo, hijo del eminente senador vitalicio y Presidente de la Asociación de Agricultores de la Ribera, que ya representó el distrito en las Cortes anteriores, joven ribereño, cuyo entusiasmo por la tierra todos conocen, con el distinguido é ilustrado profesor de Química de la Universidad Central señor Piñerúa, presentando también los republicanos al señor Salmerón. La lucha en este distrito ha de ser muy reñida.

Carrión-Frechilla; propuesto por la Asociación de Agricultores de aquella región, presenta su candidatura nuestro querido compañero el director de la *Revista Mercantil* don Pedro Miguel, al que deseamos un buen éxito.

## La Virgen de la Fuente santa

Grande es la veneración que tiene esta villa á la Virgen de la Fuente santa, grande es su fe acudiendo siempre presurosos los vecinos á implorar la tan deseada lluvia en épocas de sequía como la presente; y esta fe crece y se aumenta de año en año, de siglo en siglo, porque es un hecho evidente, es una realidad tangible, todos lo vemos, todos recibimos el auxilio, jamás se ha conocido un año en el que se haya acudido á implorar su protección que nos haya desaparamado.

La Virgen *Chiquitita*, como el vulgo la llama por su pequeño tamaño, es la imagen milagrosa que riega nuestros sedientos campos, y cuando la sequía es pertinaz, cuando el devastador aire cierzo (norte) disipa las nubes, seca los campos, cuando éstos, lánguidos y amarillos parece que ya no han de producir la dorada mies, cuando perdida la esperanza no se dé una sola señal que indique la lluvia, entonces este pueblo creyente eleva sus miradas al cielo, pide, y pide con fervor, pone por intercesora á la Santísima Virgen de la Fuente santa, sus devotos cofrades la ofrecen piadosa novena y allí acude todo el pueblo, que después de rezar con gran devoción, la pide á grandes voces: ¡Agua, Virgen de la Fuente santa! ¡Agua, Reina de los Cielos! en aquellos sencillos versos, cuya música y letra vienen transmitidos de generación en generación y son el testimonio más fehaciente de la protección de la Virgen. Y apenas los clamores de este pueblo atribulado llegan al trono del Altísimo, aquella Virgen sin mancilla, aquella que será venerada por todas las generaciones, impetra gracia de su amantísimo hijo, y el cielo se cubre de espesas nubes que copiosamente riegan nuestro

campo, satisfacen á la sedienta tierra, y los ayer mustios y pálidos sembrados empiezan á cobrar vigor y lozanía, ofreciéndonos la perspectiva de una abundante cosecha y las ansias del hombre se calman y vuelve al templo á dar gracias á su bienhechora.

No se conoce con exactitud la fecha de su aparición, pero ésta debe ser muy antigua por cuanto la tradición viene de hace algunos siglos, y que dice que junto á una fuente, al principio del pinar de los Dominicos de San Juan y San Pablo, fué de los Dominicos de San Juan y San Pablo, fué aparecida, donde hoy existe la fuente y las ruinas de la ermita. Que su festividad se celebraba el día de la Natividad de la Virgen y que se hacía una gran romería parecida á la del Henar por la concurrencia de gentes de los pueblos comarcanos.

Que con fecha anterior al 1650 sin precisar cual, una fuerte avenida del río Duero destruyó la ermita arrancándola por completo y quedando la Santísima Virgen en el tronco de un pino á la orilla del citado río, y fué traída al convento de San Juan y San Pablo donde estuvo hasta el 1674 que se construyó nueva ermita á expensas de las limosnas que dieron los devotos y en ella se volvió á colocar en el mismo año, previo requerimiento del abad y prior del convento del derecho de propiedad de la imagen citada según testimonio dado por don Gabriel Ruiz González, escribano y notario público de Peñafiel en 18 de Mayo de dicho año 1674, cuya información ó título de pertenencia fué hecho ante otro notario, don Sebastián de la Puente en 21 de Junio de 1595.

El año 1684 se volvió á arruinar gran parte de la ermita y hubo que volverla á traer al mismo convento, y para reedificarla se pidió limosna en la villa y pueblos comarcanos, ascendiendo la colecta á la suma de 40,601 reales, de los cuales se invirtieron en las obras 40,501, como consta de un cuaderno que quedó en depósito. Esta cantidad invertida en reparación da idea de la suntuosidad de la ermita, pues dada la baratura de materiales y mano de obra en aquella época, equivale en la de hoy á más de peseta por real.

Acabada la obra volvió á trasladarse y el año 1702 un incendio, que empezó por la casa del santonero que la alumbraba, destruyó todo el techo y pavimento, quedando las paredes en la forma que no hace muchos años las vimos los vecinos. Y desde entonces se trajo á este convento, donde no ha vuelto á salir.

Cita el autor anónimo la creencia que existía en aquella época respecto á la destrucción de la ermita en tres épocas tan inmediatas por permisión de la misma Virgen, al ver que la romería se convirtió en una fiesta profana con miles de abusos.

Como prueba de la mucha valía de la imagen de la Fuente Santa, de la gran devoción y el tesoro que representaba, acaeció que en el año 1658 fué pedida por la villa el traer á la Virgen de su ermita para ponerla en novena efecto de una gran necesidad; acudió la comunidad de Santo Domingo y fué llevada Nuestra Señora á la iglesia de San Francisco, donde después de terminadas no quisie-

ron devolver la imagen llamándose á posesión y alegando no se sabe qué derechos. La comunidad de Dominicos acudió en queja al Excmo. Sr. Nuncio del Papa, en España, el cual mandó pena de excomunión mayor ipso facto incurrida al padre Guardián de dicho convento y demás ministros de él, si en el término de una hora no entregaban al Prior y religiosos del convento de San Juan y San Pablo la santa imagen, la cual ordenación obedecieron, y entregándola á la comunidad fué trasladada á su ermita; consta en el libro de gastos del convento de dicho año, folio 89.

La escasez de espacio nos impide dar á conocer muchos de los milagros realizados, fechas de años en que fué sacada en procesión y concedió la lluvia y el testimonio hoy escrito que se lee en la Fuente Santa en su manantial, que dice así: *Cualquiera que beba de esta fuente soberana con fe viva, luego sana, es el más fehaciente.*

Sólo nos resta estimular más y más á los fieles devotos de la Fuente Santa á continuar venerándola, pues ya pueden convencerse de lo mucho que por todos hace y procurar que el culto se aumente, y como decía con gran elocuencia el reverendo padre Calixto, es muy modesta y muy pequeña la urna donde está colocada, hace falta un sitio más grande, más esbelto donde se obstante á la veneración de los fieles y todavía no se correspondería al sinnúmero de gracias y beneficios que continuamente nos dispensa. Es preciso construirla un altar propio, y estamos seguros de que puesta en práctica la idea, la villa toda contribuiría gustosa.

Hace pocos años los cofrades proyectaron hacerla una ermita en el campo; la obra hubiera sido más costosa y no hubiera estado tan bien honrada, tan bien custodiada y venerada como lo está con los hijos de San Pablo de la Cruz, y además, según la tradición ella misma escogió esta casa para su custodia.

La función del domingo resultó hermosa; lo misa y sermón estuvo muy concurrida, así como la procesión general que se verificó por la tarde.

## Noticias

Un amigo nuestro, que oculta su nombre con el pseudónimo de *Javier de Miranda*, nos remitió hace tiempo el artículo que insertamos con el título de *La carretera del milagro*.

No hubiera tenido cabida en nuestras columnas, dada la proximidad de las elecciones, si en éstas hubiera habido lucha; conocedores del acuerdo con que se verifican, no tenemos inconveniente en insertarle, como una nota festiva de nuestro semanario.

Ha fallecido el día 16 del corriente, en esta Villa, la señorita doña Gregoria Núñez Navarro hermana de nuestro distinguido amigo el Presidente de la Comunidad de Labradores don Pedro Núñez y tía de nuestro amigo don Enrique Núñez; á su entie-

rrero, que fué una manifestación de duelo, acudió numerosa concurrencia. La Redacción de LA VOZ, se asocia á su dolor y les da su más sentido pésame.

### AMA DE CRIA

para su casa, de 24 años, casada. Para informes dirigirse á Félix Tribino, San Llorente.

Ha tomado posesión del cargo de Juez de Instrucción de este partido el celoso funcionario don Saturnino Ceijas Caso, á quien sinceramente felicitamos.

## LOS MEJORES DEL MUNDO CHOCOLATES de Joaquín Orús (Zaragoza)

Marca escudo de la Virgen del Carmen

Fábrica modelo movida por electricidad. La de más producción de Aragón. La única que elabora sus chocolates á la vista del público y prueba así que no hay otro más rico ni mejor elaborado.

DEPÓSITO EXCLUSIVO PARA LA VENTA:

**Sres. D. José Valiente é Hijo**  
PEÑAFIEL

El día 14 del actual tomó el hábito de religiosa en el convento de Esclavas del Corazón de Jesus en Madrid, la señorita doña Maria Candelas Barroso Alonso, hija de nuestro particular amigo don Mariano, Jefe del cuerpo de archiveros y sobrina de nuestro director.

A la ceremonia que resultó espléndida asistieron numerosas personas de la familia y amigos de los señores Barroso que con este motivo recibieron muchas felicitaciones á las que añadimos la nuestra.

Se ha trasladado el Juzgado de Instrucción á la casa que en la plaza de san Miguel había ocupado antes.

Los que deseen tomar buen chocolate, compren en todas las tiendas de los reverendos padres Oirtencienses, de Venta de Baños.

Hoy jueves empezará en el convento de san Pablo la solemne novena que los reverendos padres Pasionistas hacen en honor de su santo padre y fundador san Pablo de la Cruz, poniendo de manifiesto S. D. M.

Recomendamos á las madres el purgante *asucar de cerezas*, que le toman los niños como una golosina y sus efectos son suaves y nada molesto. Cuesta cada paquete un real y sirve para cuatro dosis.—Farmacia de don Pedro de la Villa.

Valladolid.—Imp. de A. Rodríguez

## Sección Mercantil

### Peñafiel

Mercado poco concurrido. Han entrado durante la semana algunas partidas de trigo, cotizándose:

Trigo á 40'50 las 94 libras.

Centeno á 24 las 90.

Cebada á 22.

Yeros á 30.

Avena á 16.

Muelas á 23.

Han salido 2 vagones de centeno, 12 de harina, y 5 de salvados.

Vinos: Precios á 13 rs. cántaro.

Cerdos cebados á 66 y 68 rs. arroba.

### Roa de Duero

Trigo á 40 reales fanega.

Cebada 19.

Centeno 25.

Yeros á 28.

Avena á 14.

Muelas á 27.

El Corresponsal

### Aranda de Duero

Trigo á 40 reales fanega.

Centeno 25.

Cebada á 19.

Yeros á 29.

El Corresponsal

### Rioseco

Han entrado en el mercado 200 fanegas de trigo cedidas á 39'50 reales una.

Tendencia sostenida.

Tiempo lluvioso.

El Corresponsal

### Nava del Rey

La entrada en el mercado fué de 200 fanegas.

Trigo 40 á 41 reales fanega.

Precios sostenidos.

Tiempo primaveral.

El Corresponsal

### Arévalo

La entrada en el mercado ha sido de 800 fanegas de trigo.

Vendióse el trigo á 41 1/2 reales una.

Centeno á 25, cebada á 20, algarrobas á 26.

Tendencia firme.

Tiempo frío.

El Corresponsal

### Medina del Campo

Al mercado entraron 300 fanegas de trigo que fueron vendidas á 41 1/2 rs. una.

Tendencia sostenida.

Tiempo bueno.

El Corresponsal

### Barcelona

El mercado muy encalmado

Hay escasos compradores.

Vendióse trigo de Toro superior á 41'50 reales fanega, de Langa superior á 42.

Llegaron 32 vagones.

El Corresponsal

### Valladolid

Almacenes del Canal—Entraron hoy 500 fanegas de trigo que se vendieron á 41'50 rs. una.

La tendencia sostenida

Arco de Ladrillo—En el mercado de hoy entraron 100 fanegas de trigo que se pagaron á 41'50.

Centeno 150 fd. á 27'50 fd. fd.

Cebada 50 fd. á 21 1/2 fd. fd.

Tendencia sostenida.

Harinas.—Se cotizan las más selectas del sistema de cilindros á 33'50 pesetas.

Clases blancas y buenas á 33 fd.

Idem corrientes á 32 fd.

Idem de segunda buenas á 32 id. los 100 kilos, y con saco en esta estación.

Salvados—Tercerillas buenas á 8 y 9 reales arroba, cuartas á 6 y 6'50, comidilla á 5, salvado ancho á 5'25 y 5'50.

El tiempo bueno.

El Corresponsal

# Sección de anuncios

## “La Agrícola,, (de Pamplona)

Sociedad Anónima de Créditos, Seguros y Explotaciones agrícolas  
Capital social: Ptas. 2.000.000

Seguros de ganados y préstamo al 6 por 100 con la garantía de los mismos. Venta de mulas al contado y á plazos. Precios económicos. Sección «Euskaria» de seguros sobre la vida. Varias y ventajosísimas combinaciones en este Ramo, garantizadas por la «Munchener Ruckversicherungs Gésellschaft» de Munich (Alemania), con su capital social de francos 25.000.000 y sus reservas especiales de más de 22.000.000.

Para detalles al Delegado Inspector en Valladolid

D. Luis Lazcano, Montero Calvo, 29, 2.º

## “EL SUR” MIGUEL ALONSO

Camisería, Corbatería, Guantería y Géneros de Punto,  
Equipos para Novios y Colegiales,  
Libertad, núms. 13 y 15  
VALLADOLID

La formalidad de esta casa en el trato y economía de sus precios, hace que sea preferida del público en general.

## Para vestir con elegancia y economía Gregorio Hernández

Boulevard, 29 y Constitución, 7  
VALLADOLID  
Gran medalla de oro: Exposición 1906

## Compañía francesa “El Fénix”

SEGUROS Á PRIMA FIJA

contra el incendio, el rayo, la explosión de gas y los aparatos de vapor.

Rue Lafayette, 33.—PARÍS

Agente general en Valladolid

Don Francisco Mercado de la Cuesta  
SALVADOR, 14

## Taller de Mármoles de Julián Conde

DESPACHO: SANTANDER, 6 y ZUÑIGA, 30.—VALLADOLID

Casa especial en trabajos para Cementerios.  
Capillas, Altares, Panteones Sarcófagos, Tumbas, Pedestales Estatuas, Lápidas, etcétera., etc.  
Constuye toda clase de obras de Arquitectura, Escultura y Adorno, en mármol y piedra.  
Chimeneas, Baños, Pilas, Fregaderos, Mosáicos, etc., etc.  
Mármoles de todas clases y colores nacionales y extranjeros.

## Elixir vida estomacal DE SACRISTAN

El mejor preparado para curar los desarreglos digestivos de los convalecientes y de los efectos de enfermedades del pulmón; en los desórdenes provocados por el estreñimiento tenaz; en la dispepsia flatulenta ó con atonía gástrica; atonía ó dilatación del estómago; estomatitis catarral; gastritis, enteritis crónicas, etc., etc., etc.

Los pedidos dirigirles al doctor SACRISTAN, Cantalejo (Segovia).

De venta en todas las farmacias y droguerías á 3'50 pesetas botella.

## La Crisis Agrícola y Pecuaria en Esp.<sup>na</sup> Y SUS VERDADEROS REMEDIOS

por  
D. Santiago Martínez Maroto

Se vende en la Administración de este periódico al precio de cuatro pesetas. Los señores suscriptores tienen el beneficio de 50 por 100.

## Vega-Sicilia FINCA DE HERRERO

Estación: QUINTANILLA DE ABAJO

Se venden materiales de Tejera de 1.ª calidad á los precios siguientes:  
Ladrillo á 2'50 pesetas el 100. || Baldosa á 3'50 el 100.  
Teja á 2'75 íd., íd., íd.  
Hay LENAS en venta.—Dirigirse al Administrador.

## Gran Comercio de Tejidos DEL REINO Y EXTRANJEROS

DE  
Francisco Dueñas Martínez (El Quico)

PEÑAFIEL

ALMACÉN DE MADERAS

## “LA MUNDIAL,, SOCIEDAD DE SEGUROS

constituida legalmente é inspeccionada por el Gobierno

Seguros complementarios para garantizar los contrato hechos con otras Compañías. Ahorro y previsión, mutualidad ó auxilio. Cooperativas de Supercoencia para formar capitales y constituir pensiones. Contraseguro para la devolución de cuotas.  
Dirección: Jovellanos, 5, Madrid.  
Agencia general: Marqués del Duero, 2, Valladolid.  
Agencia local: D. Gregorio Chicote, Peñafiel.

## MAQUINARIA AGRÍCOLA é INDUSTRIAL y OFICINAS TÉCNICAS

### GARTEIZ H. NOS YERMO Y C. IA

Bilbao-Valladolid-Gijón



Segadoras, Gavilladoras y Atadoras, Guadañoras, Rastrilos y Afiladoras, sembradoras de todas clases, Arados perfeccionados para todos los usos, Cultivadores americanos, Gradas, Rodillos, Arrobaderas, Bombas de todas clases, Prensas y pisadoras de uva, Trituradores de piensos, Desgranadoras, Cribas Aventadoras y limpias, Herficadoras Prensas para heno, Molinos de viento.

### TRILLADORAS Á VAPOR DE TODOS LOS TIPOS

Máquinas y Herramientas para fábricas y talleres, accesorios para la Industria y la Agricultura

Únicos importadores de la legítima correa Balata DICK

Presupuestos y Catálogos á quien lo solicite

Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9—VALLADOLID

DEPÓSITO EN RIOSECO

## CAMPOS ELISEOS DE LÉRIDA

GRAN CENTRO DE PRODUCCIONES AGRICOLAS

Director-Propietario: Don Francisco Vidal y Codina

Especialidades que recomiendan á esta antigua y acreditada casa:

ARBOLES FRUTALES en grandes cantidades de las especies y variedades más superiores que en Europa se cultivan.

## VIDES AMERICANAS

INJERTOS BARBADOS ESTAQUILLAS

de inmejorables condiciones y absoluta autenticidad.

Precios muy económicos en pedidos de alguna importancia.

## VIDES AMERICANAS

Casa de confianza.—Garantía de autenticidad.

### VARIEDADES

	PRECIOS DE LOS BARBADOS EL MILLAR	
	NO INGERTABLES	INGERTABLES
Rupestris de Lot..	Ptas. 30	Ptas. 40
Riparia x Rup. 3309 y 3306..	> 30	> 40
Rip. x Rup. 1014..	> 33	> 43
Aramon x Rup. G. n.º 1..	> 35	> 45
Murviédro x Rup. 1202..	> 40	> 50
Berlandieri x Riparian. n.º 420A y 34E..	> 70	> 80
Chasselas x Berlandieri n.º 41 B..	> 70	> 80

Para las estaquillas de vivero y las estacas ingertables se darán precios por correspondencia.  
Plantas ingertables en uvas del país; precios por correspondencia.  
LABORATORIO ESPECIAL PARA ANÁLISIS FÍSICOS Y QUÍMICOS DE LAS TIERRAS.  
El análisis físico indica la cantidad de carbonato de cal y arcilla; elementos principales para saber la cepa americana que conviene á cada tierra.  
El análisis químico dá la riqueza del terreno en ácido fosfórico, nitrógeno, potasa, etcétera, indicando los abonos químicos necesarios para una buena fertilización.  
Dirigir los pedidos á don Pedro de la Villa, Peñafiel.



LIMÓN, NARANJA, ZARZAPARRILLA

## ABONOS QUÍMICOS de alta riqueza garantizada

## Pedro de la Villa FARMACÉUTICO.—Peñafiel

Abonos especiales para cada tierra y cultivo.

● ANÁLISIS DE TIERRAS ●

Información gratuita sobre el empleo racional de los Abonos.